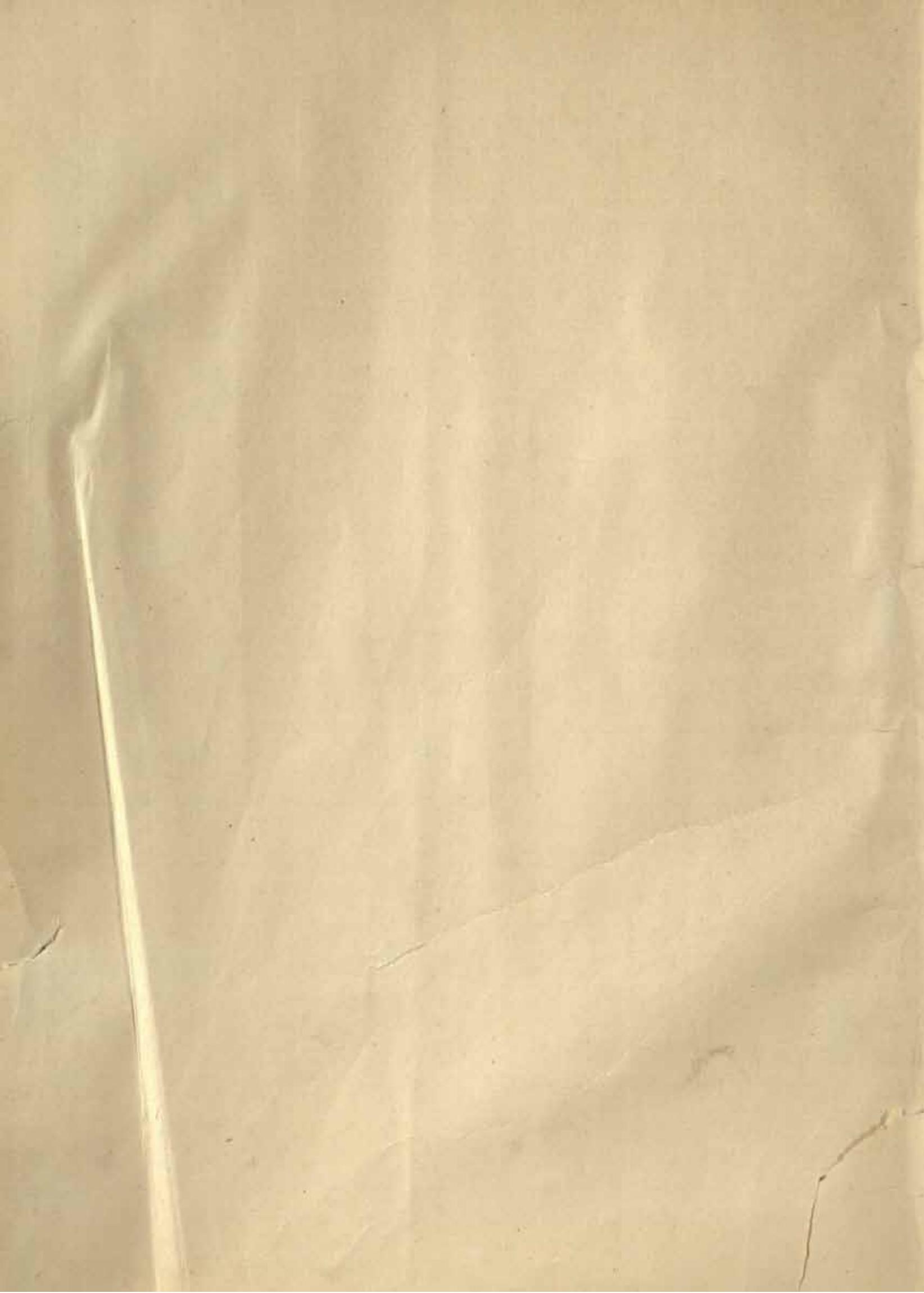


GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

Class Acc No: 21953

CALL NO. *R 913.03 I.D.A. Bid*

D.G.A. 79.



MEMOIRS OF THE
ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA

No. 32

FRAGMENT OF A PRAJNAPARAMITA
MANUSCRIPT FROM CENTRAL
ASIA.

BY

PANDIT B. B. BIDYABINOD,

Assistant Curator, Archaeological Section, Indian Museum, Calcutta.

21953



R 913.03
I.D.A./Bid

D175

CALCUTTA: GOVERNMENT OF INDIA
CENTRAL PUBLICATION BRANCH
1927

Government of India Publications are obtainable from the Government of India Central Publication Branch, 3, Government Place, West Calcutta, and from the following Agents :—

EUROPE.

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR INDIA,
42, GROSVENOR GARDENS, LONDON, S.W. 1.

And at all Booksellers.

INDIA AND CEYLON.

Provincial Book Depôts:

MADRAS.—Office of the Superintendent, Government Press, Mount Road, Madras.
BOMBAY.—Superintendent, Government Book Depôt, Town Hall, Bombay.
SIND.—Library attached to the Office of the Commissioner in Sind, Karachi.
BENGAL.—Office of the Bengal Secretariat Book Depôt, Writers' Buildings, Room No. 1, Ground Floor, Calcutta.
UNITED PROVINCES OF AGRA AND OUDH.—Office of the Superintendent of Government Press, United Provinces of Agra and Oudh, Allahabad.
PUNJAB.—Office of the Superintendent, Government Printing, Punjab, Lahore.
BURMA.—Office of the Superintendent, Government Printing, Burma, Rangoon.
CENTRAL PROVINCES AND BERAR.—Superintendent, Government Printing, Central Provinces, Nagpur.
ASSAM.—Office of the Superintendent, Assam Secretariat Press, Shillong.
BIHAR AND ORISSA.—Office of the Superintendent, Government Printing, Bihar and Orissa, P. O. Gulsarbagh, Patna.
COORG.—Office of the Chief Commissioner of Coorg, Bangalore.
NORTH-WEST FRONTIER PROVINCE.—Office of the Manager, Government Printing and Stationery, Peshawar.

Thacker, Spink & Co., Calcutta and Simla.
W. Newman & Co., Ltd., Calcutta.
R. Cambrai & Co., Calcutta.
S. K. Lahiri & Co., Calcutta.
The Indian School Supply Depôt, 309, Bow Bazar Street, Calcutta, and 226, Nawabpur, Dacca.
Butterworth & Co. (India), Ltd., Calcutta.
Rai M. C. Sarker Bahadur & Sons, 90/2A, Harrison Road, Calcutta.
Standard Literature Company, Limited, Calcutta.
Association Press, Calcutta.
Chakraverty, Chatterjee & Co., Ltd., 13, College Square, Calcutta.
The Book Company, Calcutta.
James Murray & Co., 12, Government Place, Calcutta.
(For Meteorological Publications only.)
Ray Choudhury & Co., 68/5, Asutosh Mukerji Road, Calcutta.
The Oriental Publishing House, 34, Cornwallis Street, Calcutta.
B. C. Basak, Esq., Proprietor, Albert Library, Dacca.
Mitra Brothers, Rajabali.
Higginbothams, Madras.
P. R. Rama Iyer & Co., Madras.
Rochouse & Sons, Madras.
G. A. Natason & Co., Publishers, George Town, Madras.
Theosophical Publishing House, Adyar, Madras.
Bright & Co., Trivandrum.
The Booklover's Resort, Taikad, Trivandrum, South India.
E. M. Gopakrishna Kone, Padumandapam, Madura.
Vijapur & Co., Vizagapatam.
Thacker & Co., Ltd., Bombay.
D. B. Taraporevala Sons & Co., Bombay.
Sunder Pandurang, Bombay.
Ram Chandra Govind & Sons, Kalbadevi, Road, Bombay.
N. M. Tripathi & Co., Booksellers, Princess Street, Kalbadevi Road, Bombay.
Proprietor, New Kitabkhana, Poona.
The Manager, Oriental Book Supplying Agency, 15, Shukrawar, Poona City.
R. S. Gondhalekar's Book Depôt, Publisher and Bookseller, Budhwar Chowk, Poona City.
Managing Director, Co-operative Bookstall, Booksellers and Publishers, Poona City.
Rama Krishna Bros., Opposite Vistrambag, Poona City.
Mangaldas & Sons, Booksellers and Publishers, Bhaga Talao, Surat.
Mrs. Radhabai Atmaram Sagoon, Kalbadevi Road, Bombay.
A. H. Wheeler & Co., Allahabad, Calcutta and Bombay.

H. B. Umadikar & Co., The Bharat Book Depôt, Dharwar.
The Standard Bookstall, Karachi, Quetta, Delhi, Murree and Rawalpindi.
The Karachi Book Depôt, Elphinstone Street, Camp, Karachi.
The Standard Bookstall, Quetta.
U. P. Malhotra & Co., Quetta.
J. Ray & Sons, 43, K. & L. Edwardes Road, Rawalpindi and Murree.
The Standard Book Depôt, Lahore, Lucknow, Nainital, Mussoorie, Dalhoosie, Ambala Cantonment and Delhi.
N. B. Mathur, Supdt., Nazir Kanun Hind Press, Allahabad.
The North India Christian Tract and Book Society, 18, Clive Road, Allahabad.
Ram Dayal Agarwala, 184, Katra, Allahabad.
Manager, Newal Kishore Press, Lucknow.
The Upper India Publishing House, Ltd., 41, Aminabad Park, Lucknow.
Rai Sahib M. Gulab Singh & Sons, Mufid-i-Am Press, Lahore and Allahabad.
Rama Krishna & Sons, Booksellers, Anarkali, Lahore.
Puri Brothers, Booksellers and Publishers, Katcheri Road, Lahore.
The Tilak School Bookshop, Lahore.
The Standard Bookstall, Lahore.
The Principal, Sanskrit Book Depôt, Saidnitha Street, Lahore.
Manager of the Imperial Book Depôt, 63, Chandni Chawk Street, Delhi.
Oxford Book and Stationery Company, Delhi.
Supdt., American Baptist Mission Press, Rangoon.
The Modern Publishing House, Ltd., 30, Phayre Street, Rangoon.
Burma Book Club, Ltd., Rangoon.
Manager, the " Hitavada," Nagpur.
Bhisey Brothers, Booksellers and Stationers, Sitabaldi, Nagpur.
S. C. Talukdar, Proprietor, Students & Co., Cooch Behar.
The Manager, Ceylon Observer, Colombo.
The Manager, The Indian Book Shop, Benares City.
The Srivilliputtur Co-operative Trading Union, Ltd., Srivilliputtur (Satur, S. I. R.).
Raghunath Prasad & Sons, Patna City.
Dandekar Brothers, Indore City.
The Hyderabad Book Depôt, Chaderghat, Hyderabad Deccan).

CONTENTS.

	PAGE.
Introduction	1
Transcript	4
Index	13
Plates	I—IV

LIBRARY OF THE NEW YORK MEDICAL COLLEGE
Acc. No. 21953
Date 9 12 55
Call No. R 913 03 I.D. A/2nd

FRAGMENT OF A PRAJNAPARAMITA MANUSCRIPT FROM CENTRAL ASIA

INTRODUCTION

THE manuscript fragment dealt with in this issue of the memoirs was received by the Director General of Archaeology in India from the Political Agent, Gilgit, in 1906, and lent to the Indian Museum for exhibition in 1916. The leaves of the fragment adhered to each other. Mr. Sanaullah, the Archaeological Chemist in India, to whom it was made over for treatment, succeeded in separating the leaves and put each between two sheets of glass for preservation. The fragment consisted of 48 leaves of dun-coloured paper varying in size. The largest of the leaves measures $10'' \times 9\frac{1}{4}''$ and of these eight leaves are in a tolerable state of preservation and have, therefore, been selected for publication. They bear writing on both sides and each page contains fourteen lines. On an average the *aksharas* measure $\frac{1}{4}''$ to $\frac{1}{2}''$ in height. The leaves are not perfect; for instance, line 4 of Plate III, fig. 4 reads...*shṭiḥ samyak - samkalpam samyag - vāk samyak-karmmāntah samyag-ājīvam samyagvya* and line 3 ends with *punarapa*, so line 4 must have had some such words as these in the beginning —[*ram ... Yadutā-ryyā-shṭāngo mārgah samyak dri*] *shṭiḥ*, and line 5 undoubtedly had in the beginning *yāmāḥ samyak smṛitiḥ samyak samādhiḥ Bodhi*—. It is therefore evident that a third part of the longer lines and a larger part of the shorter lines of each page from the beginning have disappeared. A considerable number of letters on some of the pages have become more or less illegible owing to the ink having been rubbed off.

The characters belong to the upright Gupta of the calligraphic type. The peculiar features of this alphabet have been carefully noted by Professor Lüders in his introduction to the fragment of *Saddharma-Puṇḍarīka* included in Hoernle's *Manuscript Remains of Buddhist literature found in Eastern Turkestan*, (Oxford, 1916). The upright Gupta alphabet used in the Khotanese manuscripts corresponds to the Indian North-Eastern variety of the Gupta alphabet. According to Dr. Hoernle the displacement of the North-Eastern variety by the North-Western variety of the Gupta alphabet must have begun very early and completed by about 580 A.D.¹ As the present

¹ A. F. R. Hoernle "On the date of the Bower Manuscript," *J. A. S. B.*, Vol. LX, pt. I, 1891 p. 82.

manuscript still retains the North-Eastern form of *sha* there are strong grounds for believing that it was written when the displacement of the North-Eastern by the North-Western variety had not been completed and must therefore go back to a period earlier than 580 A.D.

The language used in the manuscript is Sanskrit. Certain orthographic peculiarities deserve notice. The sign *upadhmāniya* for *visarga* occurs in the word 'Tejah-pati' (Plate I, fig. 4, l. 3). The single and double dots are used as the signs of punctuation in several places though not in all cases. The letter 'b' is generally used in place of 'v' and the conjunct *vb* is used for *vv*. The subject matter and the phraseology of the manuscript closely resemble those of the Śatasāhasrikā-Prajñāpāramitā, Books 7 to 11. These sections of the latter work seem to be an expanded version of our text as a comparison of the transcript of Plate I, fig. 1 with the following passage of the Śatasāhasrikā-Prajñāpāramitā (published by the Asiatic Society of Bengal, pp. 1406-1408) will show:—

"Dhyānāni samāpadyate. Parāmścha dhyāneshu samādāpayatyānupalam-bhayogena iyam Bodhisatvasya mahāsatvasya dhyānapāramitā. āha katamā Bhagavan Bodhisatvasya mahāsatvasya Prajñāpāramitā. Bhagavānāha. īha Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya sarvvākārajanatā prati samyuktaiśchittotpādairātmanā cha sarvvadharmaṇā'bhiniśate. sarvvadharmaṇānācha prakṛtiṃ pratyavekshate anupalambhayogena. sarvvadharmaṇānabhinivisya sarvva dharmmaprakṛti pratyavekṣhanatāyām satvān samādāpayati niveśayati pratiṣṭhāpayati anupalambhayogena. iyam Bodhisatvasya mahāsatvasya Prajñāpāramitā. idam Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānam.

Punaraparam Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānam, yadutā-dhyatmaśūnyatā, vahirdhāśūnyatā, adhyātmavahirdhāśūnyatā, sūnyatā śūnyatā mahāśūnyatā, paramārthaśūnyatā, atyantaśūnyatā, anavarāgraśūnyatā, anavakāraśūnyatā, prakṛtiśūnyatā, sarvvadharmaśūnyatā, svalakṣaṇa śūnyatā, anupalambhaśūnyatā, abhāvaśūnyatā, svabhāvaśūnyatā, abhāvasvabhābaśūnyatā, Tatra katamā'dhyātmaśūnyatā ādhyātmikā dharmmā uchyante. chakṣuhū śrotraṃ ghrāṇam jihvā kāyo manah, tatra chakṣuśchakshushā śūnyamākītasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā. Śrotraṃ śrotrena śūnyamakūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā. Ghrāṇam ghrāṇena śūnyamakūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā. Jihvā jihvayā śūnyā kūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā, kāyah kāyena śūnyo'kūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā mano manasā śūnyamakūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā, iyamuchyate'dhyātmaśūnyatā. Tatra katamā vahirdhāśūnyatā, vāhyā-dharmmā uchyante rūpa-śabda-gandha-rasa-sparśadharmaṇā. Tatra rūpam rīpeṇa śūnyamakūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā. Śabdaḥ śabdena śūnyo'kūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā, gandho gandhena śūnyo'kūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā, raso rasena śūnyo' kūtasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh

prakṛtirasyaishā, sparsāḥ sparṣena sūnyo'kūṭasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā. dharmādharmaiḥ sūnyā akūṭasthāvināśitāmupādāya tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā, iyamuchyate vahirdhā sūnyatā. Tatra katamā' dhyātmavahirddhāsūnyatā, śaḍādhyātmikānyāyatanāni ime uchyante ādhyātmikavāhyadharmaiḥ, tatrā'dhyātmikā dharmā vāhyadharmaiḥ sūnyāḥ akūṭasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā. ime vāhyā dharmāḥ ādhyātmikaiḥ dharmaiḥ sūnyāḥ akūṭasthāvināśitāmupādāya, tat kasya hetoh prakṛtirasyaishā, iyamuchyate adhyātmavahirddhā sūnyatā.

The following table will facilitate the comparison of the other pages of the manuscript with the printed text of the Śatasāhasrikā:—

Plate I, fig. 2, Reverse, lines 1—14 .	Page 1408, line 11, beginning from 9th letter to page 1410 down to line 11.
Plate I, fig. 3, Obverse, lines 1—14 .	Page 1411, from the 18th letter in line 4 to page 1412 down to line 18.
Plate I, fig. 4, Reverse, lines 1—14 .	Page 1412, from the last letter in line 21 to page 1414 down to line 16.
Plate II, fig. 1, Obverse, lines 1—14 .	Page 1414, from 14th letter in line 19 to page 1416 down to line 13.
Plate II, fig. 2, Reverse, lines 1—14 .	Page 1416, from the 17th letter in line 14 to page 1418 down to line 7.
Plate II, fig. 3, Obverse, lines 1—14 .	Page 1422, from the 18th letter in line 3 to page 1423 down to line 16.
Plate II, fig. 4, Reverse, lines 1—14 .	Page 1423, from the last letter in line 17 to page 1425 down to line 11.
Plate III, fig. 1, Obverse, lines 1—14 .	Page 1425, from the last 3 letters in line 13 to page 1428 down to line 12.
Plate III, fig. 2, Reverse, lines 1—14 .	Page 1428 from the 6th letter in line 13 to page 1430 down to line 11.
Plate III, fig. 3, Obverse, lines 1—14 .	Page 1434, from the 14th letter in line 17 to page 1437 down to line 8.
Plate III, fig. 4, Reverse, lines 1—14 .	Page 1437, from the 15th letter in line 9 to page 1441 down to line 22.
Plate IV, fig. 1, Obverse, lines 1—14 .	Page 1442, from the 3rd letter in line 6 to page 1443 down to line 12 and again page 1446, lines 16 to 19.
Plate IV, fig. 2, Reverse, lines 1—14 .	Page 1446, from line 20 to page 1449 down to line 19.
Plate IV, fig. 3, Obverse, lines 1—14 .	Page 1509, from the 12th letter in line 10 to page 1517 down to line 11.
Plate IV, fig. 4, Reverse, lines 1—14 .	Page 1526, from the 6th letter in line 19 to page 1530 down to line 5.

TRANSCRIPT.

Plate I. Fig. 1.

L. 1. [n]nopapadyate parāmśha dhyāneshu samādā[pa]
 2. [sya] Prajñāpāra[m]teha Subhūte Bodhisatvo ma
 3. yogena sarvbadharmā [nanabhi] niveśe cha sarvba
 4. [sya] . . . [tva]sya Prajñāpāramitā. idam Subhūte Bodhi
 5. sūnyatā [vahirdhā sūnyatā] adhyā[tma vahirdhā sūnya]tā sū
 6. nyatā pratikāra [sūnyatāprakṛti] sūnyatā [śvalakṣaṇa] sūnya
 7. sūnyatācheti. tatra katamādhyātma sūnyatā dhyātmikā dharmā uchyā
 8. . . pādāyā tat kasmāddheto prakṛtirasyaishā tathā śrotoram śrotrena sūnyama
 9. . . [nāśitā] mupādāya tat kasmāddheto prakṛtirasyaishā: jihvā jihvāyā sū
 10. . . kūṭasthā vināśatāmupādāyam tat kasmāddheto prakṛtirasyaishā, mana ma
 11. . . [dhyā]tma sūnyatā tatra katamā bahi sūnyatā: bāhyā dharmā uchyante rūpaṁ
 12. . t kasmāddheto prakṛtirasyaishā: evaṁ śabdhāḥ gandha rasā sparśa dharmādharme
 bhi sū
 13. [toh] tatra katamādhyātma bahi sūnyatā adhyātmabāhyā dharmā uchyante shadā
 dhyā
 14. . tmikā dharmā bāhyebhidharmebhi sūnyā skūṭasthāvināśatāmupādāya: ta

Plate I. Fig. 2.

L. 1. . . ya: tat kasmāddheto prakṛtirasyaishā iyam uchyate adhyātma bahiḥ sūnyatā:
 2. . . yamuchyate sūnyatā sūnyatā: tatra katamā mahā sūnyatā pūrvbā dīk
 3. sūnyā anuvidiśo nuvidigbhi sūnyā akūṭasthāvināśatāmupādāya: ta
 4. chyate nirvāṇām tatra nirvāṇa nirvāṇena sūnyatāmukūṭasthāvināśatāmu
 5. . . ta sūnyatā samskṛta sūnyatochyate kāmadhātū rūpadhātū ārūpyadhā
 6. . . [te sam] skṛta sūnyatā tatra katamā hyasamskṛta sūnyatā asamskṛta
 7. . . miti tatra samskrtaśamskṛtena sūnya akūṭasthāvināśatāmupā
 8. . . [nyatā] yasya dharmasyetyantato notpāda upalabhyate [tat kasmāddhe] to pra
 9. . . [tat kasmā] ddheto [ilyam] [chyate] . . . g[ra] sū
 10. . . tamā prakṛti [sūnyatā] dharmāṇā prakṛtiḥ samskṛtānām
 11. [katamā] sarvbadharma sūnyatā: [sarvbadharmā u] chya
 12. śrotra ghrāṇa-jihvā [kāyamanaḥ] vijñānam
 13. [rba] dharmāḥ: tatra sarvbadharma dharmabhi sūnyā akū [ta]
 14. rūpyalakṣaṇām duḥkham anubhavā la . . .

Plate I. Fig. 3.

- L. 1. [skrtā] nāp dharmāñām lakshāñām [ya]chchā Sam
skṛtā.
2. [ka] tamā nupalambha śūnya [tā] sarbba dha] rmāñāñup
3. mā bhāvaśūnyatā [ta] tra bhāvo no .
4. śūnyatā tatra katamā bhāvasvabhā
5. bhāvena śūnya śūnya sva
6. bhāvo bhāvena sū[nya] . . . svabhāva bhāvo bhāvena śūnya kata
7. katama bhāvena śūnyañ kathañ svabhāvāñ svabhāvena śūnyo yā
8. bhāvaśūnyatā yotpādā yāvā tathāgatāñāmanu
9. [tha] tā vitathatā bhūtakotīriti yā chaismaiñāp dharmāñāp pareñā śūnyā
10. . yānam Punaraparāñā Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyāñām.ya
11. [ndro] nāma samādhi chandradhvajaketū nāma samādhi sarvbadharmodgato nāma sa
12. ma samādhi vajropamo nāma samādhi [śr] dharmapraveśamudr[o]ñāma samādhi.
13. ma samādhi balaviryonāma samādhi [samu] dgato nāma samādhi niruktaniya
14. na mudro nāma samādhi [asam] pramoshō nāma samādhi sarvbadharmasamasa

Plate I. Fig. 4.

- L. 1. ho nāma samādhi vairochano nāma samādhi . . . nāma samādhi ani
2. nāma samādhi prabhākaro nāma samādhi samantāvabhāso nāma samādhi samā
3. dhi tejah pati nāma samādhi kshayāpagato nāma samādhi ani[m]jito nā
4. tibhāso nāma samādhi alokikaro nāma samādhi karākaro nāma samādhi.
5. ma samādhi apratishṭhito nāma samādhi ratnakūṭo nāma samādhi varadharmañdro
6. [kira] no nāma samādhi sarvbapadaprabheto nāma samādhi. samāksharā kā
7. samādhi apprakāro nāma Samādhi aniketachārī nāma samādhi.
8. [rno] nāma samādhi. sarvbaguña samchaya gato nāma samādhi [sthī] ta ni
9. dhi asamasamo nāma [samādhi sarbba] dharmā [ti kramañō nāma] samā
10. mādhi ā [kā] rābhi ro nā dhi
[sa].
11. [shā] kshara vimu [kto nā] ma samā [dhi] yvala
nolko
12. bhinardano nāmā sa [ndo nā].
13. nirodha prasamano nāma pra.
14. ma samādhi . . . to . . . samādhi.

Plate II. Fig. 1.

- | | |
|---------------|--|
| L. 1. | [k]āyakalāsamprathamano nāma Sam[ā] |
| 2. | śūraṅgamo nāma samādhiḥ yatra samādhi |
| 3. | dhina sarvbasamādhayo mudritā āyā |
| 4. | tyayamuchyate sphavikridito nā |
| 5. | chyate sucha[ndra] nā . . . dhi. tatra kata . . . rnāma |
| 6. | tamā sarvbadharmodga . . . dhi ryyatra . . . sthitvā sa |
| 7. | [mū]rdhā nāma samādhiryyatra samādhau sthitvā sarvbasamādhīnām
mū |
| 8. | niyato nāma samādhiryyatra samādhau sthitvā dharmadhātornniśchayam |
| 9. | ryyatra [sa]mādhau sthitvā sarvbasamādhīnām niyatam dhvajan ddhārayatya-
yamu |
| 10. . . | surbhasamādhīnām bhinyatyayamuchyate vajropamah samādhi tatra kata |
| 11. . . | veśa mudraḥ samādhi tatra katamah samādhirājasu pratishṭhito nāma samā |
| 12. [rā] . | jasu pratishṭhitah samādhi tatra katamo raśmipramukto nāma samādhi. ya |
| 13. . . | katamo balaviryo nāma samādhi yatra samādhau sthitvā sarvba samādhīnām ba |
| 14. . . | tra samādhau sthitasya sarvvasamādhayah samudgachchhyatamuchyate samu |

Plate II. Fig. 2.

1. 1. niukti nideśan praveśayatyayamuchyate niruktinirdeśapraveśah samādhiḥ tatra
 2. nāmadhayan praveśayatyayamuchyate dhivachanasau praveśa samādhiḥ tatra katamo.
 3. [d]igvilekanā nāma samādhiḥ tatra katamo dhāranimudro nāma samādhiryayatra
 4. . mosho nāma samādhiryayatra samādhau sthitvā sarbba samādhinā [th] sampramosha-yatya
 5. . tra samādhau sthitvā samādhayah samgraha samavasaranaṁ gachhatyayamuchya
 6. . samādhau sthitvā sarvbasamādhinākāśa spharaṇatāyā spharatyayamuchyā
 7. r̥bba samādhinā mandalandhārayatyayamuchyate vajra mandalaḥ samā
 8. chyate rajojahaḥ samādhiḥ tatra katamo vairochano nāma samādhi.
 9. [ne] sho nāma samā [dhi] [sthi]tvā . . . [śya] . . . [sa] mādhe-kam.
 10. nakaṁ chiddha [rr̥ma] sthi [sa] mā
 11. malapradi samādhi [ryya] tra sa
 12. sthitvānantām prabhām [karotya] yamuchyate na
 13. chyate pra rāb samādhi [ta] tra katama-sa.
 14. dhi. tatra katama samādhi śuddhasāro nā[ma].

Plate II. Fig. 3.

- L. 1. [sarva] guna samchayagato nāma samādh[ih]
 2. tatra katama sthitaniśchito nāma samādhir yyatra
 3. [dhi] ryyatra samādhau sthitvā sarvba samādhī-
 nām āubha
 4. sarvba samādhibhyah sapta bodhyāngāni pratila
 5. [pra]tibhānatam pra[tilabhate] ya muchyate nantapratibhānaḥ
 Sa.
 6. [a] yamuchyate sama tatra ka [tama]
 7. rmātikrā
 8. kramanaḥ samādhīḥ tatra katama parichchhedakaro nāma samādhiryya
 9. samādhi. tatra katamo vimativikiraṇo nāma samādhiryyatra samā-
 [shthāno] nāma samādhiryyatra samādhau sthitvā savbadharmāṇīḥ sthānam na
 samanupa
 10. . [sthi]tvā na kasyachiddharmasya dbayaṁ samanupasyatyayamuchyate. Ekavyūhah
 11. . [ram] na samanupasyatyayamuchyate hyekākārābhīnirhāraḥ samādhīḥ tatra kata.
 12. . yamuchyate ekākāraḥ samādhi tatra katamā ākāravaro nāma samādhi
 13. mādhīḥ tatra katama nirvbedika sarbba bhavatalavikiraṇo nāma samādhiryya.
 14. rmām na pratividhyatyayumuchyate nirvbedhika sarvba bhavatalavikiranāḥ samādhi.

Plate II. Fig. 4.

- L. 1. bhi pravīsyatyayamuchyate Saṅketarutapraveśaḥ samādhīḥ tatra katamo ghoṣha va.
 2. nu paśyatyayamuchyate ghoṣha vani śrīrākshara vinirmuktaḥ samādhīḥ tatra katamo
 3. chyate jvalanolka samādhi. tatra katamo lakṣhaṇa pariśodhano nāma samādhiryyatra
 4. tatra katamo nabhilaksho nāma samādhiryyatra samādhau sthitvā sarvba samādhi-
 nam.
 5. mādhiryyatra samādhau sthitasya sarvba samādhayaḥ savyākāravaropetā bhavam
 6. ryatra samādhau sthitvā sarvba samādhishu sukhaduḥkham samanupaśyatyaya
 muchyā
 7. sthitvā samādhīnām kshayaṇ na samanupaśyatyayamuchyate kshayākāraḥ
 8. ss
 8. muchyate dhāraṇipadhaḥ samādhi. tatra katama samyaktva mithyātvā
 sarvba sam
 9. myaktvamithyātvā sarvba sam [samādhi] . tatra [katamou-
 rodha] nirodha
 10. rodhappraśama [no nāma samādhi] tatra katamo hyanirodha pravini-
 rodho
 11. [dhiḥ ta] tra katamo vimalaprabho nāma samād-
 ryya
 12. mādhiryyatra samādhau sthitvā sarvba samādhi-
 nām masā
 13. yaḥ paripurnā bhavanti tadyathā pañcha-
 daśyām.
 14. sarvba samādayo mahāvyūha samanvāga
 [to].

Plate III. Fig. 1.

Plate III, Fig. 2.

- L. 1. Bodhisatvo mahāsatvo dhyātme kāye kāyānupaśyī viharati iha Subhūte
 2. . shannamaasi prajānāti śayānāḥ śayānamasmi prajānāti yathāya
 3. . tvo mahāsatvo dhyātme kāye kāyānupaśyī viharatyātāpi samprajānāḥ
 4. . tikrama samprajānachārī bhavatyālokavilokita samprajānachārī bhava.
 5. . to . nāgata sthita nishapao svapna jāgarita bhāhita tūshnibhāva samjātya
 6. . yācha [pra] mānodayātme kāye kāyānupaśyī viharati tachchānupalaṁbha.
 7. . . śvasatimānecha praśvasati sadirgha vā śvasiti dirghamā vā śvasa
 8. . . svam vā śvasati hrasvamā śvasimīti prajānātih hra . . . praśvasa.
 9. . . . māvijyāmīti prajā . . . svam vā prativi hrasvamā pra
 10. siti dirghamā [śva] māśvasamīti prajānāti di
 11. jānāti . evam hi Subhūte Bodhisatvo mahā
 12. [Bo]dhisatvo mahāsatva imameva kāye dhā.
 13. [g] o ghnāntevāsi vā tiksahena śastrena gān vāṇḍhyā
 14. [Bo]dhisatvo mahāsatva Frajāpāramitāvā.

Plate III. Fig. 3.

- L. 1. etāyām dharmatā yā hyaparimute
 2. pi samprajāsyāḥ smṛtimāṇ vinīyābhīdhyā
 3. mahāsatvasya mahāyā [naṇ] Punaraparaṇ Su
 4. ma pakānāṇ kuśalānāṇ dharmānāṇ ma
 5. [prajhānā] chchhanda [vyāyachchhati chittāṇ] pari
 [grhṇā] ti sa
 6. hñāti samya [k pra] dadhā {ti utpannāṇ} kuśalānāṇ {dharmānāṇ}
 sthiterāṇ
 7. tyamārabhate chittāṇ pāregrhnāti samyak prāiadhiati ta [chchhāṇpa] lambha.
 8. . . [te] Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānāṇ yadidāṇ chatvāra rddhipādāṇ
 9. . . daṇ onuvayati vivekanisritam virāganiśritāṇ nirodhaniśritāṇ vyavasarga pa
 10. . . samanvagatamrddhipādāṇ bhāvayati mīmāṃsa samādhi prahāṇa samskā
 11. . . rinataṇ tachchāṇupalambhayogena idamapi Subhūte, Bodhisatvasya mahā.
 12. [yā] ni katamāni pañchā] tad yathā śradrendriyāṇ vīryendriyāṇ smṛtendriyāṇ samā
 dhendri
 13. [yo] gena [Puna] raparaṇ Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānāṇ ya
 14. jñābalamidamapi Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānāṇ tachchā

Plate III. Fig. 4.

- L. 1. [Bo]dhyāngāni katamāni sapta iha Subhūte Bodhisatvo mahāsatvo smṛti
 2. . . vinaya sambodhyāngām vīryaprīti prasrabda samādhi rupekshā sambodhyāngā
 bhā
 3. na ida Subhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānāṇ Punarapa
 4. . [shtih] samyak samkalpam, samyag vāk samyak karmāntah samyagājivam samya-
 gvyā
 5. . . satvasya mahāsatvasya mahāyānam Punaraparaṇ Subhūte Bodhisa.
 6. . mādhi ānimittāṇ samādhiḥ apraniditāṇ samādhiḥ tatra katama śūnyatā sa
 7. . [vimo] kshamukham anabhisarpskāra samskāro pranidhitāṇ vimoksha mukhaṇ mida
 8. . bhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya mahāyānāṇ ya [duktāṇ] mekā
 9. . . savṛti jñānam pa [ri chi] tam jñānam yathoktam jñānamiti tatra ka
 10. . . . yasya prahāṇa jñānam katamāṇ] nirodha-jñānam yadduḥkhasya.
 11. [jñānam] tyanutpade jñāna: katamaṇ dharmajñā
 12. iti . yālaṇ yāvaddharmā anityā i
 13. [pu]dgalānāṇ chetasaiva chittenaitasa keśu
 dha
 14. [su] bhūte Bodhisatvasya mahāsatvasya ma

Plate IV. Fig. I.

Plate IV, Fig. 2.

Plate IV. Fig. 3.

Plate IV. Fig. 4.

- L. 1. [ni] rnopalabhyate prathamā bhūmyānupalabdheropalabhyate yāvadaśamā bhū
 2. . thā śukla vipaśyatā bhūmi rgotra . bhūmīḥ ashtamakabhūmi darśana.
 3. . t sambuddhabhūmi riti . tatrādhyātma śūnyatāyām prathamā bhūmirnopala
 4. . tāyām dvitiyā bhūmirnopopalabhyate piyālaṁ tṛtiyā bhūmiśchatūrthī.
 5. . śūnyatāyām daśamā bhūmirnopopalabhyate tat kasmāddhetor nahi Subhūte
 6. . ntavīsuddhitāmupādāya ādhyātmasūnyatāyām satvaparipāko
 7. . . tāmupādāya adhyātma śūnyatāyā Buddhakshetra pariśodhanaṇi nopa
 8. . . viśuddhitāmupādāya adhyātmaśūnyatām pañchachakshūmhi nopa
 9. . . . evam . Subhūte Bodhisatvo mahāsatvo . . . palambha yo.
 10. . . . [sa] māpta e . . . [rivartt]o . . . m[ekā] dasya
 11. [mahā] . . . hā . . . [kamabhibhū] ya niryā
 12. stadañena bhadanta Bhagava
 13. [śi]lasya bhadanta Bhagavaṇi stād yā.
 14. [Bhaga] vām stadvānam tasmin mahāyānam
 mahā

INDEX

	PAGE.
Ārūpyadhatu	32, 4
Bhadanta	32, 11
Bhagava	32, 11
Bodhisatva	32, 10
Brāhmaṇa	32, 10
Deva	32, 1
Hoernle, Dr.	32, 4
Kāmadhatu	32, 1
Lüders, Prof.	32, 8, 9, 10, 11
Mahāyāna	32, 10
Māra	32, 1, 4, 8, 11
Prajñāpāramitā	32, 9
Rddhipāda.	32, 4
Rūpadhatu	32, 1
Saddharma-puṇḍarīka	32, 5, 6, 7, 8
Samādhi	32, 1
Sānaullah, Mr.	32, 2
Śatasāhasrikā-prajñāpāramitā	32, 10
Śramaṇa	32, 4, 5, 8, 9, 10, 11
Subhūti	32, 4, 5, 9
Sunyatā	32, 6, 11
Tathāgata	



FIG. 1.



FIG. 2.

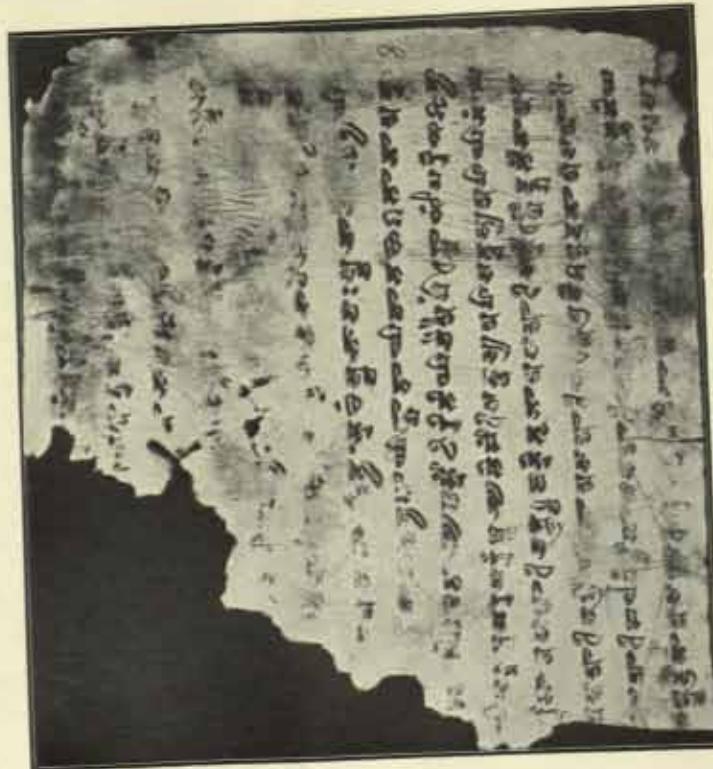


FIG. 3.



FIG. 4.

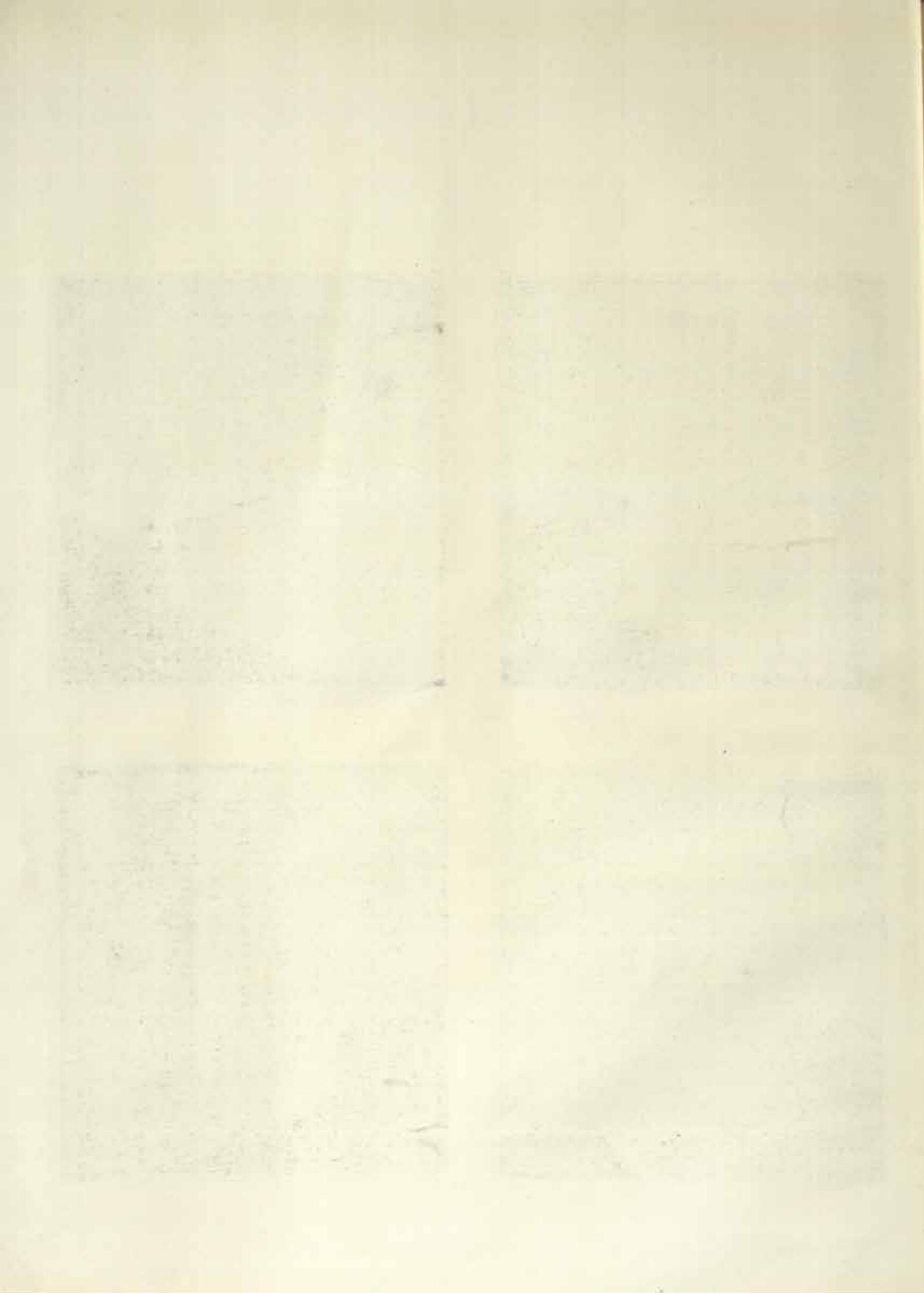




FIG. 1.



FIG. 2.



FIG. 3.



FIG. 4.

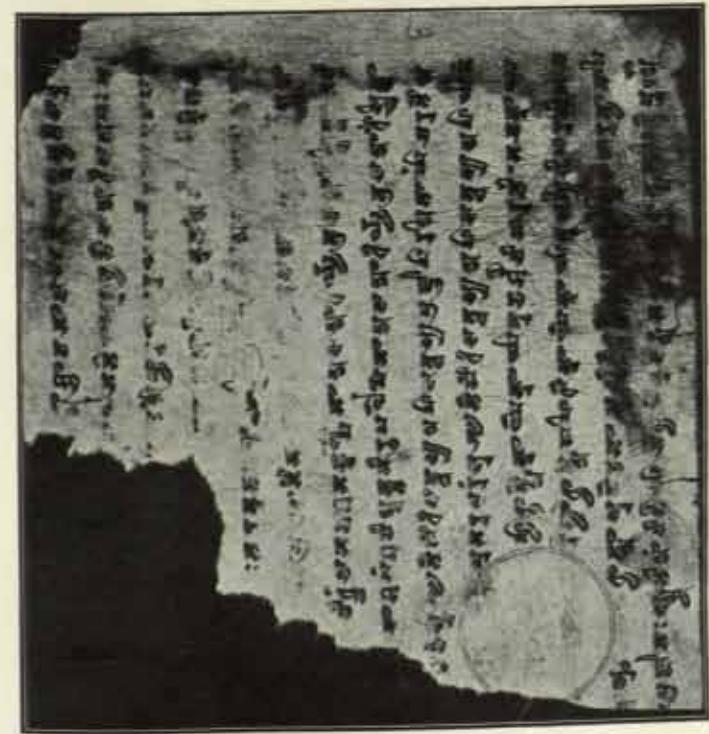


FIG. 1.



FIG. 2.

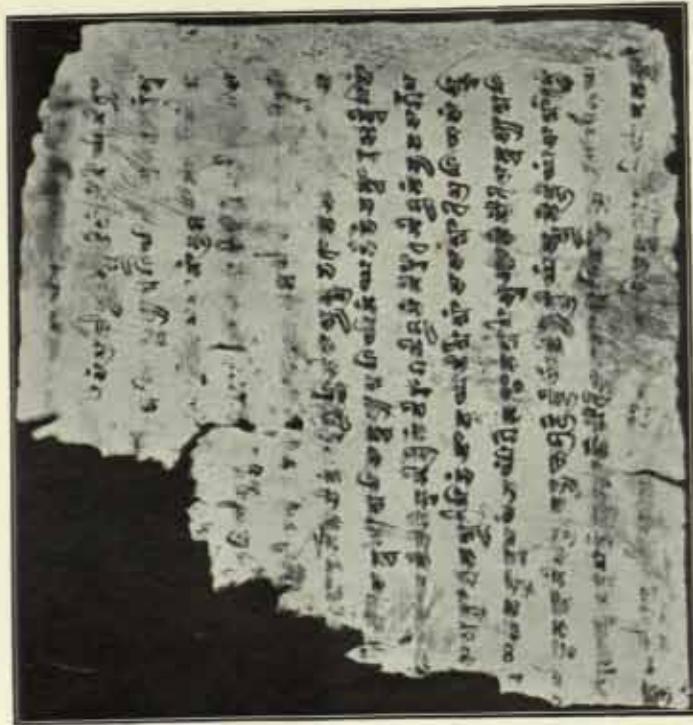


FIG. 3.



FIG. 4.



FIG. 1.



FIG. 2.

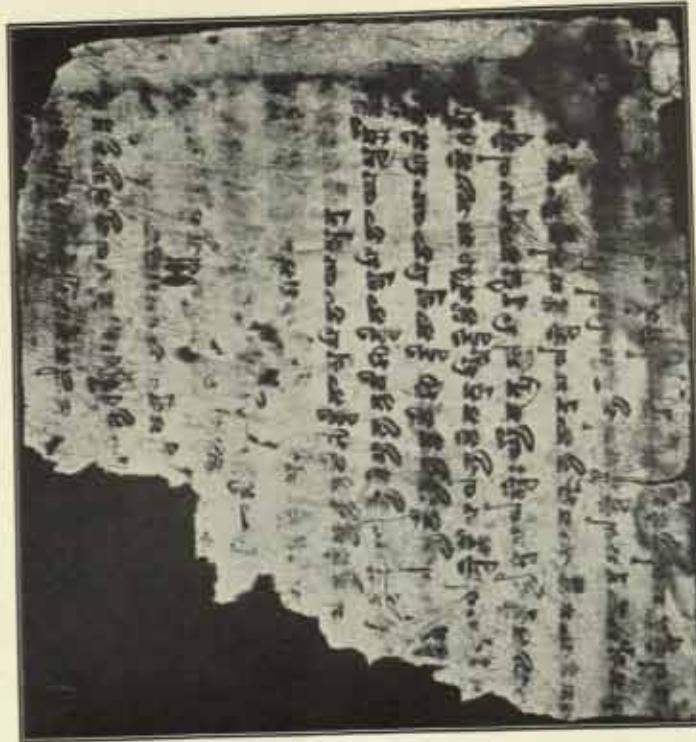
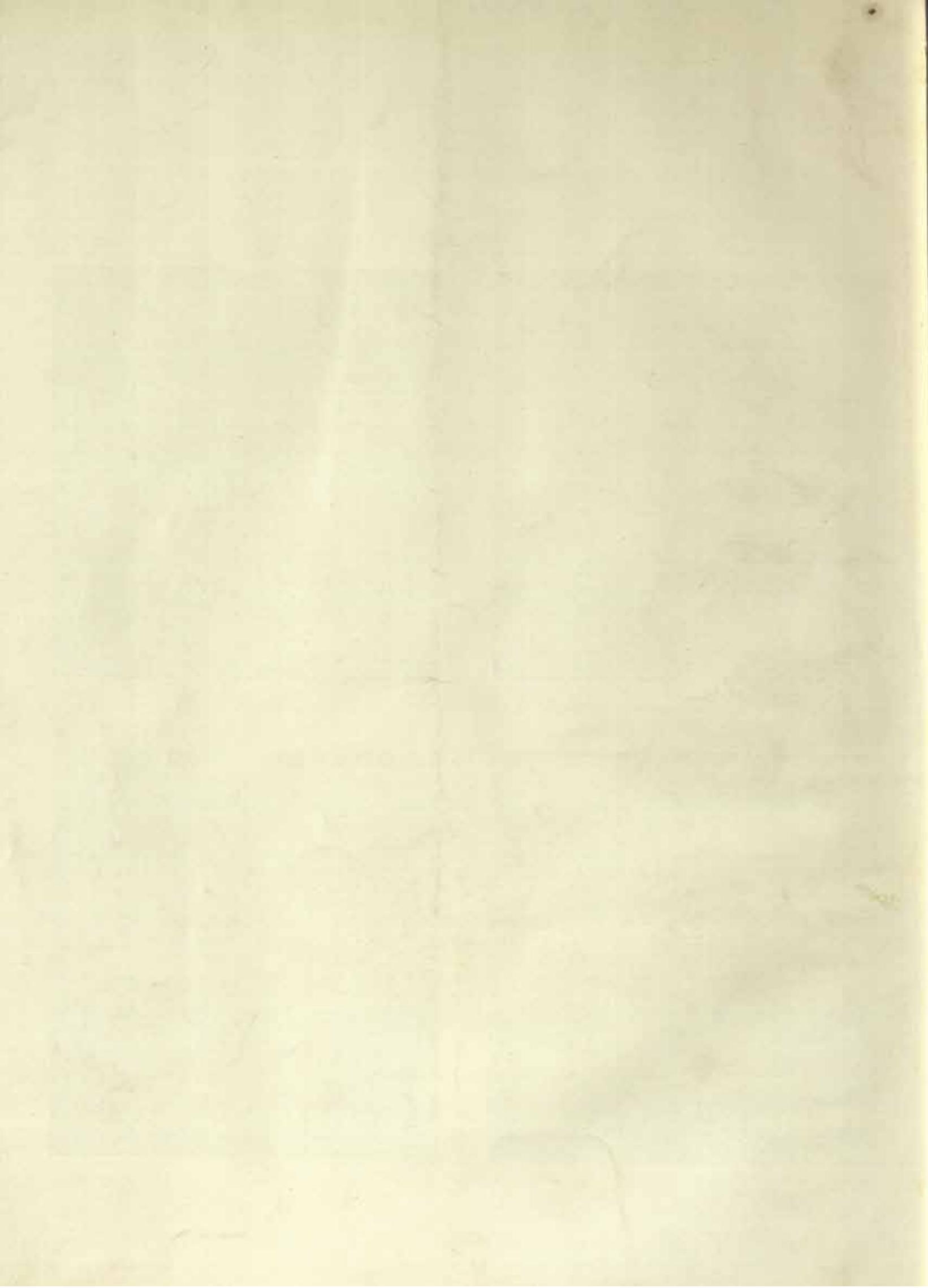
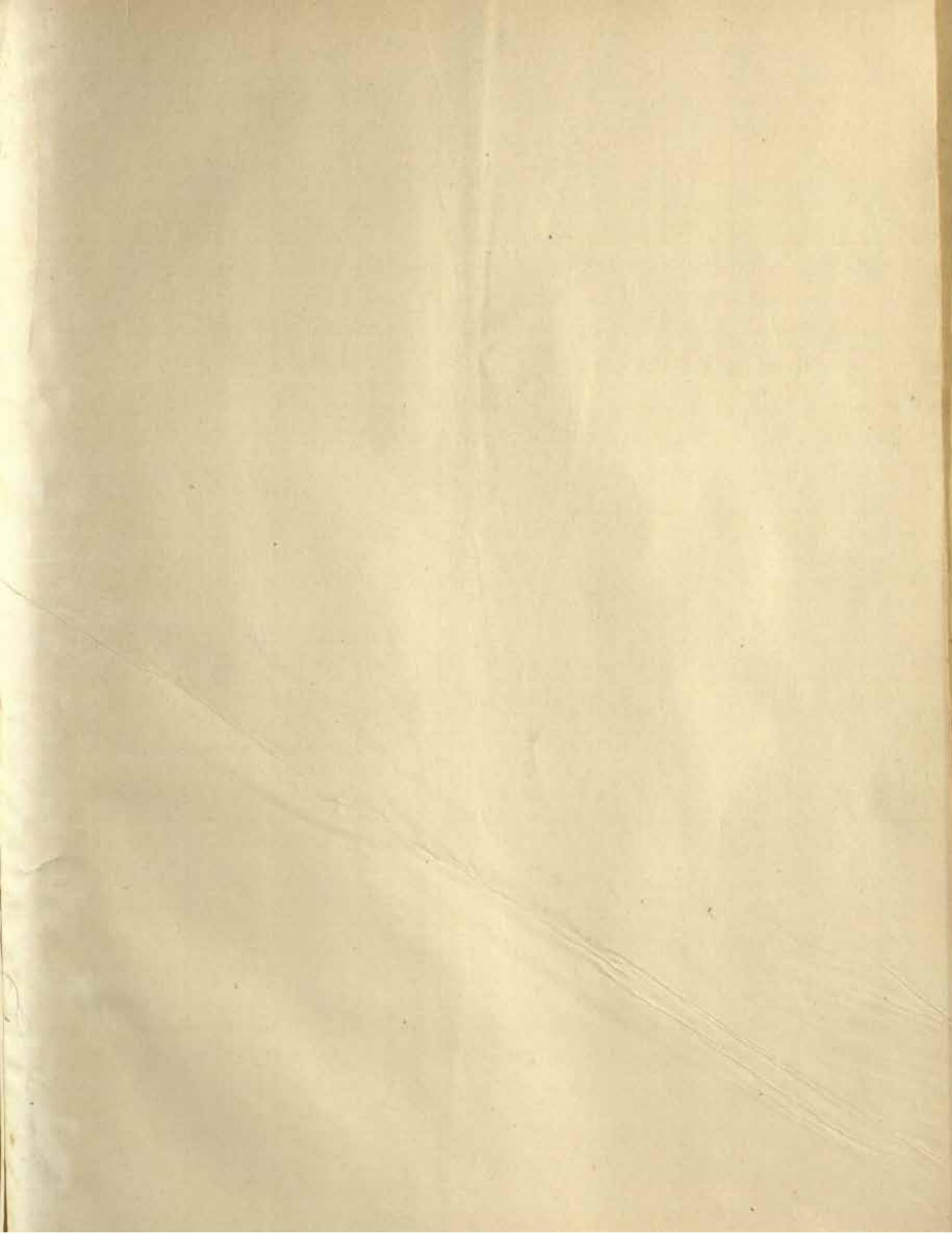


FIG. 3.



FIG. 4.





Archaeological Library,

21953

Call No. 2913.03/1 DA/Part

Author—Bidyabindu, B.B.

Title—Fragment of a Prayoga
Parinirmanuscript
Mem No. 32

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology,
NEW DELHI

Please help us to keep the book
clean and moving.